

This document contains English and French versions.

English: Page 2

French: Page 18

OAU CONVENTION

Governing the Specific
Aspects of Refugee
Problems in Africa



OAU CONVENTION

Adopted by
the Assembly of Heads of State and Government
at its Sixth Ordinary Session

Addis Ababa, Ethiopia 10th September 1969

Entry into Force
20th June 1974
In Accordance with Article XI

Text
United Nations, Treaty Series No. 14691

PREAMBLE ■

We, the Heads of State and Government, assembled in the city of Addis Ababa, from 6th to 10th September 1969,

NOTING with concern the constantly increasing number of refugees in Africa and desirous of finding ways and means of alleviating their misery and suffering as well as providing them with a better life and future,

RECOGNIZING the need for an essentially humanitarian approach towards solving the problems of refugees,

AWARE, however, that refugee problems are a source of friction among many Member States, and desirous of eliminating the source of such discord,

ANXIOUS TO MAKE a distinction between a refugee who seeks a peaceful and normal life and a person fleeing his country for the sole purpose of fomenting subversion from outside,

DETERMINED that the activities of such subversive elements should be discouraged, in accordance with the Declaration on the Problem of Subversion and Resolution on the Problem of Refugees adopted at Accra in 1965,

BEARING IN MIND that the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights have affirmed the principle that human beings shall enjoy fundamental rights and freedoms without discrimination,

RECALLING Resolution 2312 (XXII) of 14 December 1967 of the United Nations General Assembly, relating to the Declaration on Territorial Asylum,

CONVINCED that all the problems of our continent must be solved in the spirit of the Charter of the Organization of African Unity and in the African context,

RECOGNIZING that the United Nations Convention of 28 July 1951, as modified by the Protocol of 31 January 1967, constitutes the basic and universal instrument relating to the status of refugees and reflects the deep concern of States for refugees and their desire to establish common standards for their treatment,

RECALLING Resolution 26 and 104 of the OAU Assemblies of Heads of State and Government, calling upon Member States of the Organization who had not already done so to accede to the United Nations Convention of 1951 and to the Protocol of 1967 relating to the Status of Refugees, and meanwhile to apply their provisions to refugees in Africa,

CONVINCED that the efficiency of the measures recommended by the present Convention to solve the problem of refugees in Africa necessitates close and continuous collaboration between the Organization of African Unity and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees,

HAVE AGREED as follows:

Article I

DEFINITION OF THE TERM “REFUGEE” ■

1. For the purposes of this Convention, the term “refugee” shall mean every person who, owing to a well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country, or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence as a result of such events, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it.

2. The term “refugee” shall also apply to every person who, owing to external aggression, occupation, foreign domination or events seriously disturbing public order in either part or the whole of his country of origin or nationality, is compelled to leave his place of habitual residence in order to seek refuge in another place outside his country of origin or nationality.
3. In the case of a person who has several nationalities, the term “a country of which he is a national” shall mean each of the countries of which he is a national, and a person shall not be deemed to be lacking the protection of the country of which he is a national if, without any valid reason based on well-founded fear, he has not availed himself of the protection of one of the countries of which he is a national.
4. This Convention shall cease to apply to any refugee if:
 - (a) he has voluntarily re-availed himself of the protection of the country of his nationality, or
 - (b) having lost his nationality, he has voluntarily re-acquired it, or
 - (c) he has acquired a new nationality, and enjoys the protection of the country of his new nationality, or
 - (d) he has voluntarily re-established himself in the country which he left or outside which he remained owing to fear of persecution, or
 - (e) he can no longer, because the circumstances in connection with which he was recognized as a refugee have ceased to exist, continue to refuse to avail himself of the protection of the country of his nationality, or
 - (f) he has committed a serious non-political crime outside his country of refuge after his admission to that country as a refugee, or
 - (g) he has seriously infringed the purposes and objectives of this Convention.
5. The provisions of this Convention shall not apply to any person with respect to whom the country of asylum has serious reasons for considering that:
 - (a) he has committed a crime against peace, a war crime, or a crime against humanity, as defined in the international instruments drawn up to make provision in respect of such

crimes;

- (b) he committed a serious non-political crime outside the country of refuge prior to his admission to that country as a refugee;
 - (c) he has been guilty of acts contrary to the purposes and principles of the Organization of African Unity;
 - (d) he has been guilty of acts contrary to the purposes and principles of the United Nations.
6. For the purposes of this Convention, the Contracting State of Asylum shall determine whether an applicant is a refugee.

Article II

ASYLUM ■

1. Member States of the OAU shall use their best endeavours consistent with their respective legislations to receive refugees and to secure the settlement of those refugees who, for well-founded reasons, are unable or unwilling to return to their country of origin or nationality.
2. The grant of asylum to refugees is a peaceful and humanitarian act and shall not be regarded as an unfriendly act by any Member State.
3. No person shall be subjected by a Member State to measures such as rejection at the frontier, return or expulsion, which would compel him to return to or remain in a territory where his life, physical integrity or liberty would be threatened for the reasons set out in Article I, paragraphs 1 and 2.
4. Where a Member State finds difficulty in continuing to grant asylum to refugees, such Member State may appeal directly to other Member States and through the OAU, and such other Member States shall in the spirit of African solidarity and international co-operation take appropriate measures to lighten the burden of the Member State granting asylum.
5. Where a refugee has not received the right to reside in any country of asylum, he may be granted temporary residence in any country of asylum in which he first presented himself as a refugee pending arrangement for his resettlement in accordance with the preceding paragraph.

Heads of State
Conference in Addis
Ababa



6. For reasons of security, countries of asylum shall, as far as possible, settle refugees at a reasonable distance from the frontier of their country of origin.

Article III

PROHIBITION OF SUBVERSIVE ACTIVITIES ■

1. Every refugee has duties to the country in which he finds himself, which require in particular that he conforms with its laws and regulations as well as with measures taken for the maintenance of public order. He shall also abstain from any subversive activities against any Member State of the OAU.
2. Signatory States undertake to prohibit refugees residing in their respective territories from attacking any State Member of the OAU, by any activity likely to cause tension between Member States, and in particular by use of arms, through the press, or by radio.

Article IV

NON-DISCRIMINATION ■

Member States undertake to apply the provisions of this Convention to all refugees without discrimination as to race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinions.

Article V

VOLUNTARY REPATRIATION ■

1. The essentially voluntary character of repatriation shall be respected in all cases and no refugee shall be repatriated against his will.
2. The country of asylum, in collaboration with the country of origin, shall make adequate arrangements for the safe return of refugees who request repatriation.
3. The country of origin, on receiving back refugees, shall facilitate their resettlement and grant them the full rights and privileges of nationals of the country, and subject them to the same obligations.
4. Refugees who voluntarily return to their country shall in no way

be penalized for having left it for any of the reasons giving rise to refugee situations. Whenever necessary, an appeal shall be made through national information media and through the Administrative Secretary-General of the OAU, inviting refugees to return home and giving assurance that the new circumstances prevailing in their country of origin will enable them to return without risk and to take up a normal and peaceful life without fear of being disturbed or punished, and that the text of such appeal should be given to refugees and clearly explained to them by their country of asylum.

5. Refugees who freely decide to return to their homeland, as a result of such assurances or on their own initiative, shall be given every possible assistance by the country of asylum, the country of origin, voluntary agencies and international and intergovernmental organizations to facilitate their return.

Article VI

TRAVEL DOCUMENTS ■

1. Subject to Article III, Member States shall issue to refugees lawfully staying in their territories travel documents in accordance with the United Nations Convention relating to the Status of Refugees and the Schedule and Annex thereto, for the purpose of travel outside their territory, unless compelling reasons of national security or public order otherwise require. Member States may issue such a travel document to any other refugee in their territory.
2. Wherean African country of second asylum accepts a refugee from a country of first asylum, the country of first asylum may be dispensed from issuing a document with a return clause.
3. Travel documents issued to refugees under previous international agreements by States Parties thereto shall be recognized and treated by Member States in the same way as if they had been issued to refugees pursuant to this Article.

Article VII

CO-OPERATION OF THE NATIONAL AUTHORITIES WITH THE ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY

In order to enable the Administrative Secretary-General of the Organization of African Unity to make reports to the competent organs of the Organization of African Unity, Member States undertake to provide the Secretariat in the appropriate form with information and statistical data requested concerning:

- (a) the condition of refugees;
- (b) the implementation of this Convention, and
- (c) laws, regulations and decrees which are, or may hereafter be, in force relating to refugees.

Article VIII

CO-OPERATION WITH THE OFFICE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES

1. Member States shall co-operate with the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees.
2. The present Convention shall be the effective regional complement in Africa of the 1951 United Nations Convention on the Status of Refugees.

Article IX

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute between States signatories to this Convention relating to its interpretation or application, which cannot be settled by other means, shall be referred to the Commission for Mediation, Conciliation and Arbitration of the Organization of African Unity, at the request of any one of the Parties to the dispute.

Article X

SIGNATURE AND RATIFICATION ■

1. This Convention is open for signature and accession by all Member States of the Organization of African Unity and shall be ratified by signatory States in accordance with their respective constitutional processes. The instruments of ratification shall be deposited with the Administrative Secretary-General of the Organization of African Unity.
2. The original instrument, done if possible in African languages, and in English and French, all texts being equally authentic, shall be deposited with the Administrative Secretary-General of the Organization of African Unity.
3. Any independent African State, Member of the Organization of African Unity, may at any time notify the Administrative Secretary-General of the Organization of African Unity of its accession to this Convention.

Article XI

ENTRY INTO FORCE ■

This Convention shall come into force upon deposit of instruments of ratification by one-third of the Member States of the Organization of African Unity.

Article XII

AMENDMENT ■

This Convention may be amended or revised if any Member State makes a written request to the Administrative Secretary-General to that effect, provided however that the proposed amendment shall not be submitted to the Assembly of Heads of State and Government for consideration until all Member States have been duly notified of it and a period of one year has elapsed. Such an amendment shall not be effective unless approved by at least two-thirds of the Member States Parties to the present Convention.

Article XIII

DENUNCIATION ■

1. Any Member State Party to this Convention may denounce its provisions by a written notification to the Administrative Secretary-General.
2. At the end of one year from the date of such notification, if not withdrawn, the Convention shall cease to apply with respect to the denouncing State.

Article XIV

Upon entry into force of this Convention, the Administrative Secretary-General of the OAU shall register it with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article XV

NOTIFICATIONS BY THE ADMINISTRATIVE SECRETARY-GENERAL OF THE ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY ■

The Administrative Secretary-General of the Organization of African Unity shall inform all Members of the Organization:

- (a) of signatures, ratifications and accessions in accordance with Article X;
- (b) of entry into force, in accordance with Article XI;
- (c) of requests for amendments submitted under the terms of Article XII; (d) of denunciations, in accordance with Article XIII.

IN WITNESS WHEREOF WE, the Heads of African State and Government, have signed this Convention. **DONE** in the City of Addis Ababa this **10th day of September 1969**.

List of countries who have ratified the OAU Convention as at 16th May 2019

- | | | |
|---------------------------------|-------------------|---|
| 1. Algeria | 19. Eswatini | 39. Nigeria |
| 2. Angola | 20. Ethiopia | 40. Rwanda |
| 3. Benin | 21. Gabon | 41. Sao Tome & Principe |
| 4. Botswana | 22. Gambia | 42. Sahrawi Arab
Democratic Republic |
| 5. Burkina Faso | 23. Ghana | 43. Senegal |
| 6. Burundi | 24. Guinea-Bissau | 44. Seychelles |
| 7. Cameroon | 25. Guinea | 45. Sierra Leone |
| 8. Central African
Republic | 26. Kenya | 46. Somalia |
| 9. Cape Verde | 27. Libya | 47. South Africa |
| 10. Chad | 28. Lesotho | 48. South Sudan |
| 11. Côte d'Ivoire | 29. Liberia | 49. Sudan |
| 12. Comoros | 30. Madagascar | 50. Tanzania |
| 13. Congo | 31. Malawi | 51. Togo |
| 14. Djibouti | 32. Mali | 52. Tunisia |
| 15. Democratic Rep. of
Congo | 33. Mauritania | 53. Uganda |
| 16. Egypt | 34. Mauritius | 54. Zambia |
| 17. Equatorial Guinea | 35. Morocco | 55. Zimbabwe |
| 18. Eritrea | 36. Mozambique | |
| | 37. Namibia | |
| | 38. Niger | |

- Convention entered into force on 20th June, 1974
- Registered with the United Nations on 31st March, 1976, Registration No. 14691

“

YOUR ENEMY
IS NOT THE
REFUGEE. YOUR
ENEMY IS THE
ONE WHO
MADE HIM A
REFUGEE.

**Tariq
Ramadan**

2019

**THE YEAR OF
REFUGEES,
RETURNEES AND
INTERNALLY
DISPLACED PERSONS:**

Towards Durable
Solutions
to Forced Displacement in
Africa.

#NEVERMYCHOICE



African Union Headquarters
P.O. Box 3243, Roosevelt Street
W21K19, Addis Ababa, Ethiopia
Tel: +251 (0) 11 551 77 00
Fax: +251 (0) 11 551 78 44

www.au.int   

ORGANISATION OF AFRICAN UNITY



ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE

Addis Ababa, ETHIOPIA

P. O. Box 3243

Telephone 517700

Fax: 517844

CAB/LEG/24.3

**CONVENTION DE L'OUA
REGISSANT LES ASPECTS PROPRES AUX
PROBLEMES DES REFUGIES EN AFRIQUE**

**CONVENTION DE L'OUA
REGISSANT LES ASPECTS PROPRES AUX
PROBLEMES DES REFUGIES EN AFRIQUE**

PREAMBULE

Nous, Chefs d'Etat et de Gouvernement, réunis à

1. **Notant avec inquiétude**, l'existence d'un nombre sans cesse croissant de réfugiés en Afrique, et désireux de trouver les moyens d'alléger leur misère et leurs souffrances et de leur assurer une vie et un avenir meilleurs;
2. **Reconnaissant** que les problèmes des réfugiés doivent être abordés d'une manière essentiellement humanitaire pour leur trouver une solution;
3. **Conscients**, néanmoins, de ce que les problèmes des réfugiés constituent une source de friction entre de nombreux Etats membres, et désireux d'enrayer à la source de telles discordes;
4. **Désireux** d'établir une distinction entre un réfugié qui cherche à se faire une vie normale et paisible et une personne qui fuit son pays à seule fin d'y fomenter la subversion à partir de l'extérieur;
5. **Décidés** à faire en sorte que les activités de tels éléments subversifs soient découragés, conformément à la Déclaration sur le problème de la subversion et à la résolution sur le problème des réfugiés adoptées à Accra en 1965;
6. **Conscients** que la Charte des Nations Unies et la Déclaration universelle des Droits de l'Homme ont affirmé le principe que les êtres humains doivent jouir sans discrimination des libertés et droits fondamentaux;
7. **Rappelant** la résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies 2312 (XXII) du 14 décembre 1967 relative à la Déclaration sur l'Asile territorial;
8. **Convaincus** que tous les problèmes de notre continent doivent être résolus dans l'esprit de la Charte de l'Organisation de l'Unité Africaine et dans le cadre de l'Afrique;

9. **Reconnaissant** que la Convention des Nations Unies du 28 juillet 1951 modifiée par le Protocole du 31 janvier 1967, constitue l'instrument fondamental et universel relatif au statut des réfugiés, et reflète la profonde sollicitude que les Etats portent aux réfugiés ainsi que leur désir d'établir des normes communes de traitement des réfugiés;
10. **Rappelant** les résolutions 26 et 104 des Conférences des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'OUA dans lesquelles il est demandé aux Etats membres de l'Organisation qui ne l'ont pas encore fait d'adhérer à la Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés et au Protocole de 1967 et, en attendant d'en appliquer les dispositions aux réfugiés en Afrique;
11. **Convaincus** que l'efficacité des mesures préconisées par la présente Convention en vue de résoudre le problème des réfugiés en Afrique exige une collaboration étroite et continue entre l'Organisation de l'Unité Africaine et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.

Sommes convenus des dispositions ci-après:

Article I **Définition du terme "réfugié"**

1. Aux fins de la présente Convention, le terme "réfugié" s'applique à toute personne qui, craignant avec raison, d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social et de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut, ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays, ou qui, si elle n'a pas de nationalité et se trouve hors du pays dans lequel elle avait sa résidence habituelle à la suite de tels événements, ne peut, ou en raison de ladite crainte, ne veut y retourner.
2. Le terme "réfugié", s'applique également à toute personne qui, du fait d'une agression, d'une occupation extérieure, d'une domination étrangère ou d'événements troublant gravement l'ordre public dans une partie ou dans la totalité de son pays d'origine ou du pays dont elle a la nationalité, est obligée de quitter sa résidence habituelle pour chercher refuge dans un autre endroit à l'extérieur de son pays d'origine ou du pays dont elle a la nationalité.

3. Dans le cas d'une personne qui a plusieurs nationalités, l'expression "du pays dont elle a la nationalité" vise chacun des pays dont cette personne a la nationalité; on ne considère pas qu'une personne ne jouit pas de la protection du pays dont elle a la nationalité si, sans raisons valables, fondées sur une crainte justifiée, elle ne se réclame pas de la protection de l'un des pays dont elle a la nationalité.
4. La présente Convention cesse de s'appliquer dans les cas suivants à toute personne jouissant du statut de réfugié:
 - a) si cette personne s'est volontairement réclamée à nouveau de la protection du pays dont elle a la nationalité, ou
 - b) si, ayant perdu sa nationalité, elle l'a volontairement recouvrée, ou
 - c) si elle a acquis une nouvelle nationalité et si elle jouit de la protection du pays dont elle a la nationalité, ou
 - d) si elle est retournée volontairement s'établir dans le pays qu'elle a quitté ou hors duquel elle est demeurée de crainte d'être persécutée;
 - e) si, les circonstances à la suite desquelles elle a été reconnue comme réfugiée ayant cessé d'exister, elle ne peut plus continuer à refuser de se réclamer de la protection du pays dont elle a la nationalité;
 - f) si elle a commis un crime grave de caractère non politique en dehors du pays d'accueil après y avoir été admise comme réfugiée;
 - g) si elle a enfreint gravement les buts poursuivis par la présente Convention.
5. Les dispositions de la présente Convention ne sont pas applicables à toute personne dont l'Etat d'asile a des raisons sérieuses de penser:
 - a) qu'elle a commis un crime contre la paix, un crime de guerre ou un crime contre l'humanité, au sens des instruments internationaux élaborés pour prévoir des dispositions relatives à ces crimes;
 - b) qu'elle a commis un crime grave de caractère non politique en dehors du pays d'accueil avant d'y être admise comme réfugiée;
 - c) qu'elle s'est rendue coupable d'agissements contraires aux objectifs et aux principes de l'Organisation de l'Unité Africaine;

- d) qu'elle s'est rendue coupable d'agissements contraires aux buts et aux principes des Nations.
6. Aux termes de la présente Convention, il appartient à l'Etat contractant d'asile de déterminer le statut de réfugié du postulant.

Article II

Asile

1. Les Etats membres de l'OUA s'engagent à faire tout ce qui est en leur pouvoir, dans le cadre de leurs législations respectives, pour accueillir les réfugiés, et assurer l'établissement de ceux d'entre eux qui, pour des raisons sérieuses, ne peuvent ou ne veulent pas retourner dans leurs pays d'origine ou dans celui dont ils ont la nationalité.
2. L'octroi du droit d'asile aux réfugiés constitue un acte pacifique et humanitaire et ne peut être considéré par aucun Etat comme un acte de nature inamicale.
3. Nul ne peut être soumis par un Etat membre à des mesures telles que le refus d'admission à la frontière, le refoulement ou l'expulsion qui l'obligeraient à retourner ou à demeurer dans un territoire où sa vie, son intégrité corporelle ou sa liberté seraient menacées pour les raisons énumérées à l'article 1, paragraphe 1 et 2.
4. Lorsqu'un Etat membre éprouve des difficultés à continuer d'accorder le droit d'asile aux réfugiés, cet Etat membre pourra lancer un appel aux autres Etats membres, tant directement que par l'intermédiaire de l'OUA; et les autres Etats membres, dans un esprit de solidarité africaine et de coopération internationale prendront les mesures appropriées pour alléger le fardeau dudit Etat membre accordant le droit d'asile.
5. Tout réfugié qui n'a pas reçu le droit de résider dans un quelconque pays d'asile pourra être admis temporairement dans le premier pays d'asile où il s'est présenté comme réfugié en attendant que les dispositions soient prises pour sa réinstallation conformément à l'alinéa précédent.
6. Pour des raisons de sécurité, les Etats d'asile devront, dans toute la mesure du possible, installer les réfugiés à une distance raisonnable de la frontière de leurs pays d'origine.

Article III

Interdiction de toute activité subversive

1. Tout réfugié a, à l'égard du pays où il se trouve, des devoirs qui comportent notamment l'obligation de se conformer aux lois et règlements en vigueur et aux mesures visant au maintien de l'ordre public. Il doit en outre s'abstenir de tous agissements subversifs dirigés contre un Etat membre de l'OUA.
2. Les Etats signataires s'engagent à interdire aux réfugiés établis sur leur territoire respectif d'attaquer un quelconque Etat membre de l'OUA par toutes activités qui soient de nature à faire naître une tension entre les Etats membres et notamment par les armes, la voie de la presse écrite de radiodiffusée.

Article IV

Non discrimination

Les Etats membres s'engagent à appliquer les dispositions de la présente Convention à tous les réfugiés, sans distinction de race, de religion, de nationalité, d'appartenance à un certain groupe social ou d'opinions politiques.

Article V

Rapatriement volontaire

1. Le caractère essentiellement volontaire du rapatriement doit être respecté dans tous les cas et aucun réfugié ne peut être rapatrié contre son gré.
2. En collaboration avec le pays d'origine, le pays d'asile doit prendre les mesures appropriées pour le retour sain et sauf des réfugiés qui demandent leur rapatriement.
3. Le pays d'origine qui accueille les réfugiés qui y retournent doit faciliter leur réinstallation, leur accorder tous les droits et privilèges accordés à ses nationaux et les assujettir aux mêmes obligations.
4. Les réfugiés qui rentrent volontairement dans leur pays ne doivent encourir aucune sanction pour l'avoir quitté pour l'une quelconque des raisons donnant naissance à la situation de réfugié. Toutes les fois que cela sera nécessaire, des appels devront être lancés par l'entremise des moyens nationaux d'information ou du Secrétaire général de l'OUA, pour inviter les réfugiés à rentrer dans leur pays et leur donner des assurances que les nouvelles situations qui règnent dans leur pays d'origine leur permettent d'y retourner sans aucun risque et d'y reprendre une vie normale et paisible, sans crainte d'être inquiétés ou punis. Le

pays d'asile devra remettre aux réfugiés le texte de ces appels et les leur expliquer clairement.

5. Les réfugiés qui décident librement de rentrer dans leur patrie à la suite de ces assurances ou de leur propre initiative, doivent recevoir de la part du pays d'asile, du pays d'origine ainsi que des institutions bénévoles, des organisations internationales et inter-gouvernementales, toute l'assistance possible susceptible de faciliter leur retour.

Article VI

Titre de voyage

1. Sous réserve des dispositions de l'article III, les Etats membres délivreront aux réfugiés résidant régulièrement sur leur territoire des titres de voyage conformes à la Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés et à ses annexes en vue de leur permettre de voyager hors de ces territoires, à moins que des raisons impérieuses de sécurité nationale ou d'ordre public ne s'y opposent. Les Etats membres pourront délivrer un tel titre de voyage à tout autre réfugié se trouvant sur leur territoire.
2. Lorsqu'un pays africain de deuxième asile accepte un réfugié provenant d'un pays de premier asile, le pays de premier asile pourra être dispensé de délivrer un titre de voyage avec clause de retour.
3. Les documents de voyage délivrés à des réfugiés aux termes d'accords internationaux antérieurs par les Etats parties à ces accords sont reconnus par les Etats membres, et traités comme s'ils avaient été délivrés aux réfugiés en vertu du présent article.

Article VII

Collaboration des pouvoirs publics nationaux avec l'Organisation de l'Unité Africaine

Afin de permettre au Secrétaire général administratif de l'Organisation de l'Unité Africaine de présenter des rapports aux organes compétents de l'Organisation de l'Unité Africaine, les Etats membres s'engagent à fournir au Secrétariat, dans la forme appropriée, les informations et les données statistiques demandées, relatives:

- a) au statut des réfugiés;
- b) à l'application de la présente Convention, et
- c) aux lois, règlements et décrets qui sont ou entreront en vigueur et qui concernent les réfugiés.

Article VIII
Collaboration avec le Haut-Commissariat des
Nations Unies pour les réfugiés

1. Les Etats membres collaboreront avec le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.
2. La présente Convention constituera pour l'Afrique, le complément régional la efficace de la Convention de 1951 des Nations Unies sur le statut des réfugiés.

Article IX
Règlement des différends

Tout différend entre Etats signataires de la présente Convention qui porte sur l'interprétation ou l'application de cette Convention et qui ne peut être réglé par d'autres moyens doit être soumis à la Commission de médiation, de conciliation et d'arbitrage de l'Organisation de l'Unité Africaine, à la demande de l'une quelconque des parties au différend.

Article X
Signature et ratification

1. La présente Convention est ouverte à la signature et à l'adhésion de tous les Etats membres de l'Organisation de l'Unité Africaine, et sera ratifiée par les Etats signataires conformément à leurs règles constitutionnelles respectives. Les instruments de ratification sont déposés auprès du Secrétaire général administratif de l'Organisation de l'Unité Africaine.
2. L'instrument original, rédigé, si possible, dans des langues africaines ainsi qu'en français et en anglais, tous les textes faisant également foi, est déposé auprès du Secrétaire général administratif de l'Organisation de l'Unité Africaine.
3. Tout Etat africain indépendant, membre de l'Organisation de l'Unité Africaine peut à tout moment notifier son accession à la Convention au Secrétaire général administratif de l'Organisation de l'Unité Africaine.

Article XI
Entrée en vigueur

La présente Convention entrera en vigueur dès qu'un tiers des Etats membres de l'Organisation de l'Unité Africaine aura déposé ses instruments de ratification.

Article XII Amendement

La présente Convention peut être modifiée ou révisée si un Etat membre adresse au Secrétaire général administratif une demande écrite à cet effet, sous réserve, toutefois, que l'amendement proposé ne sera présenté à l'examen de la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement que lorsque tous les Etats membres en auront été dûment avisés et qu'une année se sera écoulée. Les amendements n'entrent en vigueur qu'après leur approbation par les deux tiers au moins des Etats membres parties à la présente Convention.

Article XIII Dénonciation

1. Tout Etat membre partie à cette Convention pourra en dénoncer les dispositions par notification écrite adressée au Secrétaire général administratif.
2. Un an après la date de cette notification, si celle-ci n'est pas retirée, la Convention cessera de s'appliquer à l'Etat en question.

Article XIV

Dès l'entrée en vigueur de la présente Convention, le Secrétaire général administratif de l'OUA la déposera auprès du Secrétaire Général des Nations Unies, aux termes de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

Article XV Notification par le Secrétaire général administratif de l'Organisation de l'Unité Africaine

Le Secrétaire général administratif de l'Organisation de l'Unité Africaine notifie à tous les membres de l'Organisation:

- a) les signatures, ratifications et adhésions conformément à l'article X;
- b) l'entrée en vigueur telle que prévue à l'article XI;
- c) les demandes d'amendement présentées aux termes de l'article XII;
- d) les dénonciations conformément à l'article XIII.

EN FOI DE QUOI, NOUS, Chefs d'Etat et de Gouvernement africains, avons signé la présente Convention.

ALGÉRIE	DAHOMEY
BOTSWANA	ETHIOPIE
BURUNDI	GABON
CAMEROUN	GAMBIE
CONGO - BRAZZAVILLE	GHANA
CONGO - KINSHASA	GUINÉE EQUATORIALE
COTE D'IVOIRE	GUINEE
HAUTE-VOLTA	RWANDA
KENYA	SENEGAL
LESOTHO	SIERRA LEONE
LIBERIA	SOMALIE
LIBYE	SOUDAN
MADAGASCAR	SWAZILAND
MALAWI	TCHAD
MALI	TOGO
MAROC	TUNISIE
MAURITANIE	OUGANDA
ILE MAURICE	REPUBLIQUE ARABE UNIE
NIGER	REPUBLIQUE UNIE DE TANZANIE
NIGERIA	ZAMBIE
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	

Fait en la ville d'Addis-Abéba, ce.....